



客家語小說社會組 評審感言

江昀

爺哀教個話

三組投稿裡背，社會組個投稿盡熱烈，表示社會人士對自家語言個文字化，緊來緊認同，這係當好個現象，入選名額單淨三名，這肚項還有當多好文章，無法度選入來，實在異打爽，今年選出三篇盡量擇主題較無共樣性質個文章，較多元有變化，分下一屆想參加個作者有較多個思考空間。

〈有緣有分個新故鄉〉這篇雖然寫個係印尼來個新住民，文學性較無罅，小說技巧言熟，乜無麼個變化轉折，毋過社會描寫同肯定新住民個精神當正面，毋會怪怨無是非，用感恩個心對待自家個命運，值得鼓勵摻學習。〈金銀花〉這篇較有小說個味緒，客語文運用異好，語詞當淨俐，對話有較溜兜仔，人物異有鄉土味，做得分讀者看著自家個童年經驗，客語文采當靚，前後文又鬥搭，乜有文學性，值得分享。〈過年〉這篇反應時代現象，描寫現代人個生活經驗，歸篇文章跔等過年個氣氛行，主題性異好，乜有討論著新一代個老人照護問題，時代無共樣哩，大自家乜愛學習新頭腦，過新生活，雖然有當多無奈何個事情，乜愛跔得著時行，分自家一條路乜分大細一條路好行，心寬路就闊，毋好單淨知愛仰般寫遺書，還愛學習仰般規劃自家個老人生活計劃，愛生活到有尊嚴，就愛食到老學到老，盡尾一句收到當靚，一句話兩面鏡，值得欣賞。

這擺整體個作品，尤其對社會組同教師組，還有當多進步個空間，就這兩組，評審提出共同個建議，乜請學生組個後生人參考學習：

第一、投稿者愛緊開拓議題個多樣性，毋好緊寫就係老頭擺，就算愛寫老頭擺乜愛開拓新角度，加入關懷、人文、甚至批判。

第二、終究係客語文學獎，毋單淨愛用客語寫出心肚个話，還愛思考仰般經營作品个文學性，釀茶總比白滾水較錫人欸。

第三、散文、小說文體愛有區別，毋好寫小說寫到像散文或者像講故事，寫散文又顛倒像寫小說，變成虛構散文失去真實性。

第四、鼓勵直接用客語思考來創作書寫。一篇客語原創作品，贏過翻譯自家華語思考个作品。無論對客語文學長期个生根發展，抑係對創作者個人來講，做得用自家个客語能力直接就寫出作品，比得著第一名較有價值。雖然對後生人、學生仔會有一息仔挑戰，還係鼓勵後生人多練習，毋係為著一擺个比賽定定。平常多講客話養成習慣、也做得用客話讀書報、想著麼个就記下來，總會一擺一擺緊進步，評審會看得出後生人求進步个心。毋過，係對社會人士或者教師組个作品，評審一定會細心細意批評，就請偲俚大人共下自我要求哦。

第五、主辦單位个宣傳，愛大大加油，毋係網路或者新聞稿放出消息就好；愛多樣性宣傳、辦研習營增加想接近偲俚客語文閱讀、書寫、創作个人口，運用傳播媒體，一擺又一擺宣傳、炒熱文學獎議題，正會有較多人興意參加。

根據聯合國教科文組織在 2011 年 11 月發佈一份研究報告，在 21 世紀結束進前，全世界單淨會伸幾種強勢語言留下來定定，其他多數个弱勢語言會消忒，客話在臺灣係少數族群，偲自家客家人毋煞猛救自家个阿姆話，無人會替偲爭取，寫一篇算一篇，至少也做得摻偲俚个客家文學留下來做古董，絕對做毋得分在臺灣生活過个客家人、客家文化，在偲有文字个這代人圓身項打毋見忒。希望大家做得共下煞猛打拚，用爺哀教偲个話，留下一息仔偲在這埕土地項生活過个腳跡摻尊嚴，弱勢个語言，無悲觀个權利，希望雲開天闊，客家前途一片光明。

2016.1.7 在大墩木棉樹下